

# ការប្រើប្រាស់ទន្លេ Neponset River សម្រាប់ការកម្សាន្ត ព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានសហគមន៍ ឆ្នាំ2022

នៅថ្ងៃទី16 ខែមីនា ឆ្នាំ2022 ទីភ្នាក់ងារការពារបរិស្ថាន (Environmental Protection Agency, EPA) បានរាប់បញ្ចូលទន្លេ Neponset River ផ្នែកខាងក្រោមទៅក្នុងបញ្ជីរាយនាមអាទិភាពជាតិ (National Priorities List, NPL)។ នេះមានន័យថា សកម្មភាពជាក់លាក់មួយចំនួន ដូចជាការ បរិភោគត្រីដែលបានចាប់នៅក្នុងទន្លេ អាចនឹងមិនមានសុវត្ថិភាព សម្រាប់មនុស្សមួយចំនួន។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមចូលទៅកាន់៖ [epa.gov/superfund/lowerneponset](http://epa.gov/superfund/lowerneponset)។

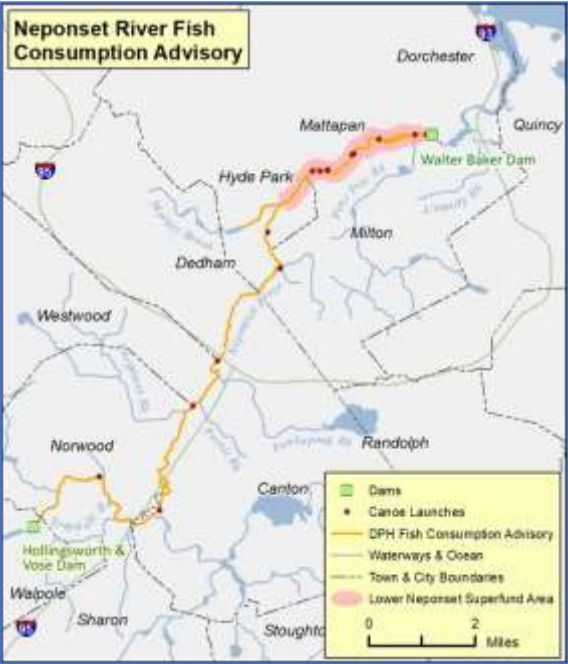
### តើខ្ញុំអាចនេសាទត្រីនៅក្នុងទន្លេ Neponset River បានដែរឬទេ?

នរណាដែលចាប់ត្រីបានដែរ ប៉ុន្តែមិនមែនមនុស្សគ្រប់គ្នាគួរតែបរិភោគត្រីនោះទេ។ ក្រសួងសុខាភិបាលសាធារណៈ (Department of Public Health, DPH) រដ្ឋម៉ាសាឈូសេត បានផ្តល់ការណែនាំជាក់លាក់ ថាតើនរណាខ្លះដែលអាចទទួលបានយ៉ាង មានសុវត្ថិភាពនូវត្រីដែលបានចាប់ពីទន្លេ Neponset River។

### ហេតុអ្វីបានជាខ្ញុំមិនអាចបរិភោគត្រីដែលបានចាប់នៅក្នុងទន្លេ Neponset River?

ការបរិភោគត្រីទឹកសាបដែលអ្នកចាប់បានពីទន្លេ Neponset River អាចនឹងមាន គ្រោះថ្នាក់ដោយសារតែសារធាតុគីមីនៅក្នុងខ្លួនត្រី។ សំខាន់បំផុតគួរអនុវត្តតាម ព័ត៌មានដូចខាងក្រោម សម្រាប់៖

- ការលាតសន្ធឹងនៃដងទន្លេ Neponset River នៅចន្លោះ ទំនប់ Hollingsworth & Vose Dam នៅក្នុងទីក្រុង Walpole និងទំនប់ Walter Baker Dam នៅក្នុងទីក្រុង Dorchester/ មជ្ឈមណ្ឌលឧស្សាហកម្ម Milton Lower Mills Industrial Complex
- ដងស្ទឹង Mother Brook នៅចន្លោះទំនប់ Knight Street និងទន្លេ Neponset River។



កុមារក្រោមអាយុ 12ឆ្នាំ ស្ត្រីមានផ្ទៃពោះ ម្តាយបំបោះដោះកូន និងស្ត្រីដែលអាចនឹងមានផ្ទៃពោះមិនគួរបរិភោគត្រីដែលបានចាប់ពីតំបន់ នោះទេ។ សារធាតុគីមីនៅក្នុងខ្លួនត្រីទាំងនេះ អាចបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់ទារកក្នុងផ្ទៃ ទារកទើបកើត និងកុមារតូចៗ។ ក្រុមកុមារទាំងនេះអាចនឹងមានហានិភ័យខ្ពស់ ជាងក្រុមមនុស្សផ្សេងទៀតដែលកំពុងរងគ្រោះថ្នាក់។

### ក្រុមមនុស្សផ្សេងទៀតទាំងអស់ គួរតែ៖

- កុំបរិភោគអន្លង់អាមេរិក (American Eel) ឬត្រីវាយសាកយ៉ា (White Sucker) ពីតំបន់នេះ។ ប្រភេទត្រីទាំងនេះមានបរិមាណសារធាតុគីមីខ្ពស់ ដែលអាចនឹងគ្មាន សុវត្ថិភាពសម្រាប់អ្នកបរិភោគ។
- កំណត់ការបរិភោគរាល់ត្រីទឹកសាបផ្សេងៗពីតំបន់នេះត្រឹមបរិមាណមិនលើសពីអាហារ ពីរពលក្នុងមួយខែ។ ត្រីទឹកសាបផ្សេងទៀតក៏ដូចជាទន្លេ Neponset River មានបរិមាណ សារធាតុគីមីតិចតួចជាងប្រភេទត្រីអន្លង់អាមេរិក ឬត្រីវាយសាកយ៉ា ប៉ុន្តែគួរតែកុំបរិភោគ ពួកវាលើសពីពីរដងក្នុងមួយឆ្នាំ។

**បរិមាណត្រីកងអាហារ**

**8 អោនស៍**

**4 អោនស៍**

បរិមាណអាហារដែលមិនបានចម្អិន សម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ គឺប្រមាណ 8 អោនស៍ បរិមាណអាហារដែលមិនបានចម្អិន សម្រាប់ក្មេង គឺប្រមាណ 4 អោនស៍ (ទំហំប៉ុនបាតដៃមនុស្សពេញវ័យ)

**តើសារធាតុគីមីអ្វីខ្លះដែលបានរកឃើញនៅក្នុងខ្លួនត្រីទឹកសាបមកពីទន្លេ Neponset River?**

សារធាតុគីមីដូចជា ប៊ីផេនីលដែលមានប៉ូលីក្លរ (PCBs) និង ឌីឌីអ៊ីដ្រូឌីប្រូមីណូអេតាន (DDT) ត្រូវបានរកឃើញនៅ ក្នុងខ្លួនត្រីដែលបានចាប់ពីទន្លេ Neponset River។ សារធាតុគីមីទាំងនេះមាននៅក្នុងដៃទន្លេមកពីប្រភពឧស្សាហកម្ម ឬកសិកម្មនានា។ បន្ទាប់មក ត្រីក៏លេបសារធាតុគីមីដែលមាននៅក្នុងទឹកនិងភក់នៅ បាតទន្លេ។ សារធាតុគីមី អាចស្ថិតនៅក្នុងខ្លួនត្រី ហើយយូរទៅក៏មានចំនួនកាន់តែច្រើនឡើងនៅក្នុងសាច់ដុំប្រឡាក់របស់ពួកវា។ នៅពេលមនុស្សបរិភោគត្រី ពួកគេលេបសារធាតុគីមីទាំងនោះ។

**តើនរណាអាចមានប្រតិកម្មបំផុតទៅនឹងសារធាតុគីមីទាំងនេះ?**

ទារកក្នុងផ្ទៃដែលកំពុងលូតលាស់ ទារកទើបកើត និងកុមារតូចៗ អាចនឹងមានហានិភ័យខ្ពស់ជាងក្រុមមនុស្សផ្សេង ទៀតដែលកំពុងប្រឈមនឹងគ្រោះថ្នាក់ ពីសារធាតុគីមីនៅក្នុងខ្លួនត្រី។ ការប្រឈមនឹងបរិមាណតិចតួចនៃសារធាតុ PCB អាចនឹងប៉ះពាល់ដល់ការលូតលាស់របស់ខ្លួនក្បាលមុនពេលកើត។ ហេតុនេះហើយទើបមានការណែនាំផ្សេងៗអំពីការបរិភោគត្រីសម្រាប់ក្រុមមនុស្សទាំងនោះ។

**តើមានទឹកនៃផ្សេងទៀតនៅតាមបណ្តោយទន្លេ Neponset River ឬនៅក្នុងរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត ដែលខ្ញុំអាចចាប់ត្រី ដែលមានសុវត្ថិភាពសម្រាប់បរិភោគដែរឬទេ?**

មានទឹកនៃផ្សេងទៀតជាច្រើនដើម្បីចាប់ត្រី និងបរិភោគត្រីនៅក្នុងរដ្ឋម៉ាសាឈូសេតទាំងមូល។ នេះរួមមានទាំងផ្នែកទឹកប្រៃនៃទន្លេ Neponset River ហៅផងដែរថា ច្រាំងទន្លេ Neponset River។

ដើម្បីស្វែងយល់ថាតើត្រីមកពីដៃទន្លេផ្សេងទៀតមានសុវត្ថិភាពក្នុងការបរិភោគដែរឬអត់ អ្នកអាចពិនិត្យមើល ប៊ីង ទន្លេ ស្ទឹង ឬស្រះនៅក្នុងការប្រកាសណែនាំលើការបរិភោគត្រីទឹកសាបនៅរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត។ មូលដ្ឋានទិន្នន័យ៖ [mass.gov/DPH/FishAdvisories](http://mass.gov/DPH/FishAdvisories)។

**ការណែនាំទូទៅក្នុងរដ្ឋម៉ាសាឈូសេតសម្រាប់ការបរិភោគត្រីដែលចាប់បាននៅក្នុងរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត**

សំខាន់ក៏ត្រូវអនុវត្តតាមការណែនាំនៅលើសញ្ញាព្រមានដែលបិទបង្ហាញនៅតាមដៃទន្លេដែលរងការបំពុល។ ខាងក្រោមនេះ ត្រូវបានណែនាំសម្រាប់ស្ត្រីមានផ្ទៃពោះ ស្ត្រីដែលអាចនឹងមានផ្ទៃពោះ ម្តាយដែលបំបៅដោះកូន និងកុមារអាយុក្រោម 12ឆ្នាំ៖

- **ហាមបរិភោគ៖** ត្រីទឹកសាបដែលចាប់បាននៅក្នុងស្ទឹង ទន្លេ បឹង និងស្រះនៅក្នុងរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត
- **មានសុវត្ថិភាពក្នុងការបរិភោគ៖** ត្រីដែលស្តុកនៅក្នុងស្ទឹង ទន្លេ បឹង និងស្រះនៅក្នុងរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត

សម្រាប់បញ្ជីរាយនាមដៃទន្លេដែលស្តុកត្រីត្រាត (trout) សូមទាក់ទងទៅកាន់ការិយាល័យ Mass Wildlife តាមរយៈលេខ (508) 389-6300 ឬចូលទៅកាន់ [www.mass.gov/trout](http://www.mass.gov/trout)។

**ត្រីគឺជាប្រភពអាហារូបត្ថម្ភ  
យ៉ាងសំបូរបែប និងល្អ  
សម្រាប់សុខភាពអ្នក!**

- ✓ បន្តបរិភោគត្រីពីតាមដៃទន្លេផ្សេងទៀតដែលមិនមានការប្រកាសណែនាំអំពីត្រី ក៏ដូចជាត្រីដែលបានទិញតាមហាង។
- ✓ ជ្រើសរើសបរិភោគត្រីនិងគ្រឿងសម្រុទ្ធច្រើនមុខខុសៗគ្នា



**តើខ្ញុំអាចប្រើប្រាស់ទន្លេ Neponset River ផ្នែកខាងក្រោមដោយសុវត្ថិភាពបានដូចម្តេច?**



មានសុវត្ថិភាពក្នុងការប្រើប្រាស់ទន្លេ Neponset River ផ្នែកខាងក្រោម សម្រាប់សកម្មភាពនានាដូចជាការដើរ ជិះកង់ ជិះទូក អុំទូក ថែទូកកាយ៉ាក និងទស្សនាខ្សាច់/កន្លែងលេងកម្សាន្ត។



ប្រភេទសកម្មភាពទាំងនេះត្រូវបានចាត់ទុកថាមានសុវត្ថិភាព ដោយសារតែអ្នកអាច នឹងមិនប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធ ឬយូរពេល យូរ ជាមួយនឹងទឹកកខ្វក់ ដី ឬកក់នៅបាតទន្លេនៅអំឡុងពេលសកម្មភាពប្រភេទនេះទេ។

វាក៏មានសុវត្ថិភាពផងដែរក្នុងការទៅនេសាទត្រី ហើយដោះលែងត្រីដោយគ្មានគ្រោះថ្នាក់ត្រឡប់ទៅក្នុងទន្លេវិញ។

**មិនត្រូវហែលទឹក ឬដើរលុយទឹកចូលទៅក្នុងទន្លេ Neponset River ទេ។**



ជូនកាល នៅពេលដែលមនុស្សកំពុងហែលទឹក ពួកគេអាចលេបទឹកបន្តិចបន្តួចដោយចៃដន្យ ហើយទឹកនៅក្នុងទន្លេ Neponset River ផ្នែកខាងក្រោម អាចនឹងបំពុលដោយសារធាតុគីមី ដែលអាចនឹងមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុខភាពរបស់អ្នក។ វាក៏អាចនឹងមាននូវបាក់តេរីដែលមានគ្រោះថ្នាក់កម្រិតខ្ពស់ ជាពិសេសក្រោយពេលព្យុះដែលមានភ្លៀងធ្លាក់ច្រើន។ បាក់តេរីទាំងនេះ អាចធ្វើឱ្យមនុស្សឈឺ ប្រសិនបើលេបពួកវាចូល។



នៅពេលកំពុងហែលទឹក និងដើរលុយទឹក មនុស្សអាចនឹងប៉ះត្រូវដីនិងភក់នៅបាតទន្លេ ឬនៅតាមបណ្តោយឆ្នេរទន្លេ។ នេះអាចនឹងមានគ្រោះថ្នាក់ដោយសារតែភក់នៅក្នុងការលាតសន្ធឹងនៃទន្លេ Neponset River ផ្នែកខាងក្រោម សារធាតុគីមីកម្រិតខ្ពស់។ ដីនៅក្នុងតំបន់មួយចំនួននៅតាមដងទន្លេ ក៏អាចបំពុលដោយសារធាតុគីមី។

**ជំហាននានាដើម្បីកាត់បន្ថយហានិភ័យនិងសារធាតុគីមីនៅក្នុងដីនៅក្នុងទន្លេ Neponset River ផ្នែកខាងក្រោម៖**

- ពាក់ស្បែកជើងដើម្បីកុំឱ្យជើងរបស់អ្នកប៉ះតំបន់ដែលមានភក់ឬដីទេ
- សម្អាតភក់/ដីពីស្បែកជើងមុនពេលចាកចេញពីតំបន់ដងទន្លេ ដើម្បីបង្ការកុំឱ្យនាំយកភក់និងដីទៅក្នុងរថយន្តឬផ្ទះ។
- លាងសម្អាតជើងដែលពួកគេប៉ះត្រូវភក់ឬដីទេ
- លាងសម្អាតដៃក្រោយប៉ះត្រូវភក់ឬដី ជាពិសេសមុនពេលបរិភោគដើម្បីកុំឱ្យអ្នកលេបចូលនូវភក់ឬដីដោយចៃដន្យ
- ចៀសវាងការអង្គុយ ឬលេងនៅលើដីទេប្រាកដនៅតាមឆ្នេរទន្លេ
- ពិនិត្យមើលកុមារតូចៗដើម្បីបង្ការកុំឱ្យលេបភក់ឬដី
- ចងក្រង និងទុកវាឱ្យឆ្ងាយពីដងទន្លេ និងកន្លែងមានភក់នៃឆ្នេរទន្លេ

**តើមានអ្វីកើតឡើងប្រសិនបើប៉ះត្រូវទឹកពីទន្លេ Neponset River ផ្នែកខាងក្រោម នៅពេលកំពុងជិះទូក ឬនេសាទត្រី?**

ការប៉ះទឹកនៅពេលកំពុងជិះទូក អុំទូក ថែទូកកាយ៉ាក ឬនេសាទត្រី គឺមិនអាចមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុខភាពរបស់អ្នកទេ។ បរិមាណសារធាតុគីមីនៅក្នុងទឹកទន្លេត្រូវបានរំពឹងថានឹងមានតិចជាងបរិមាណនៅក្នុងខ្លួនត្រីឬភក់នៅបាតទន្លេ។ ម្យ៉ាងទៀត បរិមាណសារធាតុគីមីដែលអ្នកអាចនឹងត្រូវប្រឈមពីការប៉ះទឹក គឺមានចំនួនតិចជាងបរិមាណដែលអ្នកអាចនឹងត្រូវប្រឈមពីការលេបទឹកចូលដោយចៃដន្យនៅពេលកំពុងហែលទឹក។ ទោះបីជាអាចនឹងមានបាក់តេរីនៅក្នុងទឹកយ៉ាងណាក្តី បាក់តេរីគឺមានគ្រោះថ្នាក់បំផុតនៅពេលដែលបានលេបចូល។ គ្រាន់តែលាងដៃរបស់អ្នកក្រោយប៉ះត្រូវទឹកប៉ុណ្ណោះ នឹងកាន់បន្ថយឱកាសដែលបាក់តេរីត្រូវបានលេបចូល ឬបន្តស្ថិតនៅលើរបួសចំហមុខលើស្បែករបស់អ្នក។

# ប្រកាសព័ត៌មានបន្ថែម

## ទីភ្នាក់ងារសម្រាប់បញ្ជីសារធាតុពុល និងជំងឺ – តំបន់ 1

Tarah S. Somers  
(617) 918-1493  
[tv4@cdc.gov](mailto:tv4@cdc.gov)

## ទីភ្នាក់ងារការពារបរិស្ថាន – តំបន់ 1

Natalie Burgo  
(617) 918-1331  
[burgo.natalie@epa.gov](mailto:burgo.natalie@epa.gov)

ZaNetta Purnell  
(617) 918-1306  
[purnell.zanetta@epa.gov](mailto:purnell.zanetta@epa.gov)

## ក្រសួងការពារបរិស្ថានរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត

Jennifer McWeeney  
(617) 654-6560  
[jennifer.mcweeney@mass.gov](mailto:jennifer.mcweeney@mass.gov)

## ក្រសួងអភិរក្ស និងការកម្សាន្តនៃរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត

Robert Lowell  
508-509-1757  
[robert.lowell@mass.gov](mailto:robert.lowell@mass.gov)

Kevin Thibeault  
(617) 727-5290  
[Kevin.Thibeault@mass.gov](mailto:Kevin.Thibeault@mass.gov)

## ភាគីពាក់ព័ន្ធនៅតាមមូលដ្ឋាន

### គណៈកម្មការសុខភាពសាធារណៈទីក្រុង Boston

617-534-5395  
[info@BPHC.org](mailto:info@BPHC.org)

### សមាគម Neponset River Watershed Association

Andres Ripley  
(781) 575-0354, x301  
[ripley@neponset.org](mailto:ripley@neponset.org)

## ក្រសួងសុខភាពសាធារណៈរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត

### ការិយាល័យសុខភាពបរិស្ថាន កម្មវិធីសិក្សាពីជាតិពុលក្នុងបរិស្ថាន

250 Washington Street  
Boston, MA 02108  
ទូរស័ព្ទ៖ 617-624-5757 | TTY: 617-624-5286  
[www.mass.gov/dph/environmental\\_health](http://www.mass.gov/dph/environmental_health)

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមចូលទៅកាន់៖  
[epa.gov/superfund/lowerneponset](http://epa.gov/superfund/lowerneponset)

ចុច ឬស្កែនកូដ QR ខាងក្រោម



ខែមិថុនា ឆ្នាំ2022

